Exo

Chapter 10

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
וַיֹּ֤אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
אֶל־ -க்கு- H0413
מֹשֶׁ֔ה மோசே H4872
בֹּ֖א போ H0935
אֶל־ -க்கு- H0413
פַּרְעֹ֑ה பார்வோன் H6547
כִּֽי־ ஏனெனில்-
אֲנִ֞י நான் H0589
הִכְבַּ֤דְתִּי கடினப்படுத்தினேன் H3513
אֶת־ -ஐ- H0853
לִבּוֹ֙ அவனுடைய-இருதயத்தை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
לֵ֣ב இருதயத்தை
עֲבָדָ֔יו அவனுடைய-வேலைக்காரர்களின் H5650
לְמַ֗עַן -பொருட்டு H4616
שִׁתִ֛י வைக்கும்படி H7896
אֹתֹתַ֥י என்-அடையாளங்களை H0226
אֵ֖לֶּה இந்த H0428
בְּקִרְבּֽוֹ׃ அவனுடைய-நடுவில் H7130

> பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ பார்வோனிடம் போ, அவர்களின் நடுவே நான் என்னுடைய இந்த அடையாளங்களைச் செய்யும்படி,

2
וּלְמַ֡עַן -மற்றும்-பொருட்டு H4616
תְּסַפֵּר֩ நீ-சொல்வாய்
בְּאָזְנֵ֨י -காதுகளில் H0241
בִנְךָ֜ உன்-மகனுடைய
וּבֶן־ -மற்றும்-மகனுடைய-
בִּנְךָ֗ உன்-மகனின்
אֵ֣ת -ஐ H0853
אֲשֶׁ֤ר அதை-என்ன
הִתְעַלַּ֙לְתִּי֙ நான்-செய்தேன்
בְּמִצְרַ֔יִם -எகிப்தில் H4714
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
אֹתֹתַ֖י என்-அடையாளங்களை H0226
אֲשֶׁר־ அதை-
שַׂ֣מְתִּי நான்-வைத்தேன்
בָ֑ם -அவர்களில்
וִֽידַעְתֶּ֖ם -மற்றும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் H3045
כִּֽי־ கி-
אֲנִ֥י நான் H0589
יְהוָֽה׃ யெகோவா H3068

> நான் எகிப்திலே நடப்பித்ததையும் நான் அவர்களுக்குள் செய்த என்னுடைய அடையாளங்களையும், நீ உன்னுடைய பிள்ளைகளின் காதுகள் கேட்கவும், உன்னுடைய பிள்ளைகளுடைய பிள்ளைகளின் காதுகள் கேட்கவும் விவரித்துச் சொல்லும்படியும், நானே யெகோவா என்பதை நீங்கள் அறியும்படியும், நான் அவனுடைய இருதயத்தையும் அவனுடைய வேலைக்காரர்களின் இருதயத்தையும் கடினப்படுத்தினேன்” என்றார்.

3
וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935
מֹשֶׁה மோசே H4872
וְאַהֲרֹן -மற்றும்-ஆரோன் H0175
אֶל־ -க்கு- H0413
פַּרְעֹה பார்வோன் H6547
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
אֵלָיו அவனிடம் H0413
כֹּה־ இவ்வாறு- H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵי தேவன் H0430
הָעִבְרִים -அந்த-எபிரெயர்களின் H5680
עַד־ -வரை- H5704
מָתַי எப்போது H4970
מֵאַנְתָּ நீ-மறுக்கிறாய் H3985
לֵעָנֹת தாழ்ந்துபோக
מִפָּנָי என்-முகத்திற்கு-முன் H6440
שַׁלַּח விடு H7971
עַמִּי என்-ஜனங்களை
וְיַעַבְדֻנִי׃ -மற்றும்-அவர்கள்-என்னை-ஆராதிப்பார்கள் H5647

> அப்படியே மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் வந்து: “நீ எதுவரைக்கும் உன்னைத் தாழ்த்த மனமில்லாமல் இருப்பாய்? என்னுடைய சமுகத்தில் எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களைப் போகவிடு.

4
כִּי ஏனெனில்
אִם־ -ஆனால்-
מָאֵן மறுக்கிறாய் H3986
אַתָּה நீ
לְשַׁלֵּחַ அனுப்ப H7971
אֶת־ -ஐ- H0853
עַמִּי என்-ஜனங்களை
הִנְנִי இதோ-நான் H2009
מֵבִיא கொண்டுவருகிறேன் H0935
מָחָר நாளை H4279
אַרְבֶּה வெட்டுக்கிளிகளை H0697
בִּגְבֻלֶךָ׃ உன்-எல்லைக்குள் H1366

> நீ என்னுடைய மக்களைப் போகவிடமாட்டேன் என்று சொன்னால், நான் நாளைக்கு உன்னுடைய எல்லைகளுக்குள்ளே வெட்டுக்கிளிகளை வரச்செய்வேன்.

5
וְכִסָּה -மற்றும்-அது-மூடும் H3680
אֶת־ -ஐ- H0853
עֵין கண்ணை
הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יוּכַל ஒருவன்-முடியும் H3201
לִרְאֹת பார்க்க H7200
אֶת־ -ஐ- H0853
הָאָרֶץ -அந்த-பூமியை H0776
וְאָכַל -மற்றும்-அது-தின்னும் H0398
אֶת־ -ஐ- H0853
יֶתֶר மீதியை
הַפְּלֵטָה -அந்த-தப்பியவற்றின் H6413
הַנִּשְׁאֶרֶת -அந்த-மீதமுள்ள H7604
לָכֶם உங்களுக்கு
מִן־ -இருந்து-
הַבָּרָד -அந்த-ஆலங்கட்டியிலிருந்து H1259
וְאָכַל -மற்றும்-அது-தின்னும் H0398
אֶת־ -ஐ- H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הָעֵץ -அந்த-மரத்தை H6086
הַצֹּמֵחַ -அந்த-வளர்கிற H6779
לָכֶם உங்களுக்கு
מִן־ -இருந்து-
הַשָּׂדֶה׃ -அந்த-வயல்

> தரையை காணமுடியாதபடி அவைகள் பூமியின் முகத்தை மூடி, கல்மழைக்குத் தப்பி மீதியாக வைக்கப்பட்டதைச் சாப்பிட்டு, வெளியிலே துளிர்க்கிற செடிகளையெல்லாம் தின்றுபோடும்.

עֲבָדֶ֗יךָ	כָל־	וּבָתֵּ֣י	בָתֶּ֜יךָ	וּמָלְא֨וּ	6
உன்-வேலைக்காரர்களின்	எல்லா-	-மற்றும்-வீடுகள்	உன்-வீடுகள்	-மற்றும்-நிரம்பும்	
H5650	H3605			H4390	

אֲבֹתֶ֗יךָ	רָא֤וּ	לֹא־	אֲשֶׁ֨ר	מִצְרַ֔יִם	כָל־	וּבָתֵּ֣י
உன்-தகப்பன்மார்கள்	பார்த்தார்கள்	இல்லை-	அதை	எகிப்தின்	எல்லா-	-மற்றும்-வீடுகள்
H0001	H7200	H3808		H4713	H3605	

הֱיוֹתָם֙	מִיּ֗וֹם	אֲבֹתֶ֗יךָ	וַאֲב֣וֹת
அவர்கள்-இருந்தபோது	-நாளிலிருந்து-	உன்-தகப்பன்மார்களின்	-மற்றும்-தகப்பன்மார்கள்
H1961	H3117	H0001	H0001

וַיִּ֖פֶן	הַזֶּ֑ה	הַיּ֣וֹם	עַ֖ד	הָֽאֲדָמָ֔ה	עַל־
-மற்றும்-அவன்-திரும்பினான்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாள்	-வரை	-அந்த-நிலத்தின்	-மேல்-
H6437	H2088	H3117	H5704	H0127	

פַּרְעֹֽה׃	מֵעִ֥ם	וַיֵּצֵ֖א
பார்வோன்	-இருந்து-	-மற்றும்-வெளியே-போனான்
H6547		H3318

> உன்னுடைய வீடுகளும் உன்னுடைய வேலைக்காரர்களுடைய வீடுகளும் எகிப்தியர்களின் வீடுகளும் அவைகளால் நிரம்பும்; உன்னுடைய தகப்பன்களும் உன்னுடைய தகப்பன்களின் தகப்பன்களும் தாங்கள் பூமியில் தோன்றின நாள்முதல் இந்த நாள்வரைக்கும் அப்படிப்பட்டவைகளைக் கண்டதில்லை என்று எபிரெயர்களின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்" என்று சொல்லி, திரும்பி பார்வோனை விட்டுப் புறப்பட்டான்.

מָתַ֞י	עַד־	אֵלָ֗יו	פַרְעֹ֜ה	עַבְדֵ֨י	וַיֹּאמְר֨וּ	7
எப்போது	-வரை-	அவனிடம்	பார்வோனின்	வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H4970	H5704	H0413	H6547	H5650	H0559	

הָֽאֲנָשִׁ֔ים	אֶת־	שַׁלַּח֙	לְמוֹקֵ֔שׁ	לָ֙נוּ֙	זֶ֤ה	יִהְיֶ֨ה
-அந்த-மனிதர்களை	-ஐ-	விடு	கண்ணியாக	நமக்கு	இது	இருக்கும்
H0376	H0853	H7971	H4170		H2088	H1961

אֱלֹהֵיהֶ֑ם	יְהוָ֣ה	אֶת־	וְיַֽעַבְד֖וּ
அவர்களுடைய-தேவனை	யெகோவாவை	-ஐ-	-மற்றும்-அவர்கள்-ஆராதிப்பார்கள்
H0430	H3068	H0853	H5647

מִצְרָֽיִם׃	אָבְדָ֖ה	כִּ֥י	תֵדַ֔ע	הֲטֶ֣רֶם
எகிப்து	அழிந்துபோனது	என்று	நீ-அறிவாய்	இன்னும்-இல்லையா
H4714	H0006		H3045	H2962

> அப்பொழுது பார்வோனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: "எதுவரைக்கும் இந்த மனிதன் நமக்குத் தொல்லை கொடுக்கிறவனாக இருப்பான்? தங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆராதனைசெய்ய அந்த மனிதர்களைப் போகவிடும்; எகிப்து அழிந்துபோனதை நீர் இன்னும் அறியவில்லையா" என்றார்கள்.

אֶל־	אַהֲרֹן֙	וְאֶת־	מֹשֶׁ֤ה	אֶת־	וַיּוּשַּׁ֞ב	8
-க்கு-	ஆரோன்	-மற்றும்-ஐ-	மோசே	-ஐ-	-மற்றும்-திரும்ப-கொண்டுவரப்பட்டார்கள்	
H0413	H0175	H0853	H4872	H0853	H7725	

אֶת־	עִבְד֖וּ	לְכ֥וּ	אֲלֵהֶ֔ם	וַיֹּ֣אמֶר	פַּרְעֹ֔ה
-ஐ-	ஆராதியுங்கள்	போங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	பார்வோன்
H0853	H5647	H3212	H0413	H0559	H6547

הַהֹלְכִֽים׃	וָמִ֖י	מִ֥י	אֱלֹהֵיכֶ֑ם	יְהוָ֣ה
-அந்த-போகிறவர்கள்	-மற்றும்-யார்	யார்	உங்கள்-தேவனை	யெகோவாவை
H1980	H4310	H4310	H0430	H3068

> அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் திரும்ப அழைக்கப்பட்டார்கள். அவன் அவர்களை நோக்கி: "நீங்கள் போய் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள் என்று சொல்லி, யார் யார் போகிறார்கள்" என்று கேட்டான்.

וּבִזְקֵנֵינוּ	בִּנְעָרֵינוּ	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	9
-மற்றும்-எங்கள்-முதியவர்களோடு	எங்கள்-இளைஞர்களோடு	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2205	H5288	H4872	H0559	

וּבִבְנוֹתֵנוּ	בְּבָנֵינוּ	נֵלֵךְ
-மற்றும்-எங்கள்-மகள்களோடு	எங்கள்-மகன்களோடு	நாங்கள்-போவோம்
H1323		H3212

כִּי	נֵלֵךְ	וּבִבְקָרֵנוּ	בְּצֹאנֵנוּ
ஏனெனில்	நாங்கள்-போவோம்	-மற்றும்-எங்கள்-மாடுகளோடு	எங்கள்-ஆடுகளோடு
	H3212	H1241	H6629

לָנוּ׃	יְהוָה	חַג־
நமக்கு	யெகோவாவுக்கு	பண்டிகை-
	H3068	H2282

> அதற்கு மோசே: “எங்களுடைய வாலிபர்களோடும், எங்களுடைய முதியோர்களோடும், எங்களுடைய மகன்களோடும், எங்களுடைய மகள்களோடும், எங்களுடைய ஆடுகளையும், எங்களுடைய மாடுகளையும் கூட்டிக்கொண்டுபோவோம்; நாங்கள் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை கொண்டாடவேண்டும்” என்றான்.

עִמָּכֶם	יְהוָה	כֵן	יְהִי	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	10
உங்களோடு	யெகோவா	அவ்வாறு	இருக்கட்டும்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3068		H1961	H0413	H0559	

רְאוּ	טַפְּכֶם	וְאֶת־	אֶתְכֶם	אֲשַׁלַּח	כַּאֲשֶׁר
பாருங்கள்	உங்கள்-சிறுவர்களை	-மற்றும்-ஐ-	உங்களை	நான்-அனுப்புவேன்	-எப்போது-
H7200	H2945	H0853	H0853	H7971	

פְּנֵיכֶם׃	נֶגֶד	רָעָה	כִּי
உங்கள்-முகங்களுக்கு	எதிரே	தீங்கு	என்று
H6440	H5048		

> அப்பொழுது அவன்: “நான் உங்களையும் உங்களுடைய குழந்தைகளையும் எப்படி விடுவேனோ, அப்படியே யெகோவா உங்களுடன் இருப்பாராக; எச்சரிக்கையாக இருங்கள், உங்களுக்கு தீங்குநேரிடும்;

וְעִבְדוּ	הַגְּבָרִים	נָא	לְכוּ־	כֵן	לֹא	11
-மற்றும்-ஆராதியுங்கள்	-அந்த-ஆண்கள்	தயவுசெய்து	போங்கள்-	அவ்வாறு	இல்லை	
H5647	H1397	H4994	H3212		H3808	

מְבַקְשִׁים	אַתֶּם	אֹתָהּ	כִּי	יְהוָה	אֶת־
கோருகிறீர்கள்	நீங்கள்	அதை	ஏனெனில்	யெகோவாவை	-ஐ-
H1245		H0853		H3068	H0853

פ	פַרְעֹה׃	פְּנֵי	מֵאֵת	אֹתָם	וַיְגָרֶשׁ
פ	பார்வோனின்	முகத்தின்	-இருந்து-	அவர்களை	-மற்றும்-அவன்-துரத்தினான்
	H6547	H6440	H0854	H0853	H1644

> அப்படி வேண்டாம்; ஆண்களாகிய நீங்கள் போய், யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள்; இதுதானே நீங்கள் விரும்பிக் கேட்டது” என்று சொன்னான். அவர்கள் பார்வோன் சமுகத்திலிருந்து துரத்திவிடப்பட்டார்கள்.

12

וַיֹּ֨אמֶר	יְהוָ֜ה	אֶל־	מֹשֶׁ֗ה	נְטֵ֨ה	יָדְךָ֜	עַל־	אֶ֣רֶץ
-மற்றும்-சொன்னார்	யெகோவா	-க்கு-	மோசே	நீட்டு	உன்-கையை	-மேல்-	நிலத்தின்
H0559	H3068	H0413	H4872	H5186	H3027		H0776

מִצְרַ֙יִם֙	בָּֽאַרְבֶּ֔ה	וְיַ֖עַל	עַל־	אֶ֣רֶץ	מִצְרָ֑יִם
எகிப்தின்	-வெட்டுக்கிளிகளுக்காக	-மற்றும்-அவை-ஏறும்	-மேல்-	நிலத்தின்	எகிப்தின்
H4714	H0697	H5927		H0776	H4714

וְיֹאכַל֙	אֶת־	כָּל־	עֵ֣שֶׂב	הָאָ֔רֶץ	אֵ֚ת	כָּל־
-மற்றும்-அவை-தின்னும்	-ஐ-	எல்லா-	பூண்டை	-அந்த-பூமியின்	-ஐ	எல்லா-
H0398	H0853	H3605	H6212	H0776	H0853	H3605

אֲשֶׁ֥ר	הִשְׁאִ֖יר	הַבָּרָֽד׃
அதை-என்ன	மீதம்-வைத்தது	-அந்த-ஆலங்கட்டி
	H7604	H1259

> அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “வெட்டுக்கிளிகள் எகிப்து தேசத்தின்மேல் வந்து கல்மழையால் அழியாத பூமியின் பயிர்வகைகளையெல்லாம் சாப்பிடும்படி, எகிப்து தேசத்தின்மேல் உன்னுடைய கையை நீட்டு” என்றார்.

13

וַיֵּ֨ט	מֹשֶׁ֣ה	אֶת־	מַטֵּהוּ֮	עַל־	אֶ֣רֶץ	מִצְרַיִם֒
-மற்றும்-நீட்டினான்	மோசே	-ஐ-	தன்-கோலை	-மேல்-	நிலத்தின்	எகிப்தின்
H5186	H4872	H0853	H4294		H0776	H4714

וַֽיהוָ֗ה	נִהַ֤ג	ר֣וּחַ	קָדִים֙	בָּאָ֔רֶץ	כָּל־	הַיּ֥וֹם
-மற்றும்-யெகோவா	செலுத்தினார்	காற்றை	கிழக்கு	-நிலத்தில்	எல்லா-	-அந்த-நாள்
H3068		H7307	H6921	H0776	H3605	H3117

הַה֖וּא	וְכָל־	הַלָּ֑יְלָה	הַבֹּ֣קֶר	הָיָ֔ה	וְר֙וּחַ֙
-அந்த-அது	-மற்றும்-எல்லா-	-அந்த-இரவு	-அந்த-காலை	ஆனது	-மற்றும்-காற்று
H1931	H3605	H3915	H1242	H1961	H7307

הַקָּדִ֔ים	נָשָׂ֖א	אֶת־	הָאַרְבֶּֽה׃
-அந்த-கிழக்கு	கொண்டுவந்தது	-ஐ-	-அந்த-வெட்டுக்கிளிகளை
H6921	H5375	H0853	H0697

> அப்படியே மோசே தன்னுடைய கோலை எகிப்து தேசத்தின்மேல் நீட்டினான்; அப்பொழுது யெகோவா அன்று பகல் முழுவதும், அன்று இரவுமுழுவதும் கிழக்குக்காற்றை தேசத்தின்மேல் வீசச்செய்தார்; அதிகாலையில் கிழக்குக்காற்று வெட்டுக்கிளிகளைக் கொண்டுவந்தது.

14

וַיַּ֣עַל	הָֽאַרְבֶּ֗ה	עַ֚ל	כָּל־	אֶ֣רֶץ	מִצְרַ֔יִם
-மற்றும்-ஏறின	-அந்த-வெட்டுக்கிளிகள்	-மேல்	எல்லா-	நிலத்தின்	எகிப்தின்
H5927	H0697		H3605	H0776	H4714

וַיָּ֕נַח	בְּכֹ֖ל	גְּב֣וּל	מִצְרָ֑יִם	כָּבֵ֣ד	מְאֹ֗ד	לְ֠פָנָיו
-மற்றும்-தங்கின	-எல்லா-	எல்லையில்	எகிப்தின்	மிக-கனமான	மிகவும்	அதற்கு-முன்
H5117	H3605	H1366	H4714	H3515	H3966	H6440

לֹא־	הָ֨יָה	כֵ֤ן	אַרְבֶּה֙	כָּמֹ֔הוּ	וְאַחֲרָ֖יו
இல்லை-	இருந்தது	அவ்வாறு	வெட்டுக்கிளி	அதைப்போல	-மற்றும்-அதற்குப்பின்
H3808	H1961		H0697	H3644	

לֹ֥א	יִֽהְיֶה־	כֵּֽן׃
இல்லை	இருக்கும்-	அவ்வாறு
H3808	H1961	

> வெட்டுக்கிளிகள் எகிப்து தேசம் எங்கும் பரவி, எகிப்தின் எல்லையில் எங்கும் மிகவும் ஏராளமாக இறங்கியது; அப்படிப்பட்ட வெட்டுக்கிளிகள் அதற்கு முன்பு இருந்ததும் இல்லை, அதற்குப்பின்பு இருப்பதும் இல்லை.

15
וַיְכַס -மற்றும்-மூடின H3680
אֶת־ -ஐ- H0853
עֵין கண்ணை
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776
וַתֶּחְשַׁךְ -மற்றும்-இருண்டது H2821

הָאָרֶץ -அந்த-பூமி H0776
וַיֹּאכַל -மற்றும்-தின்றன H0398
אֶת־ -ஐ- H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
עֵשֶׂב பூண்டை H6212
הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776
וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853

כָּל־ எல்லா- H3605
פְּרִי கனியை H6529
הָעֵץ -அந்த-மரத்தின் H6086
אֲשֶׁר அதை-என்ன
הוֹתִיר மீதம்-வைத்தது H3498
הַבָּרָד -அந்த-ஆலங்கட்டி H1259

וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808
נוֹתַר மீதமிருந்தது H3498
כָּל־ எந்த- H3605
יֶרֶק பசுமை H3418
בָּעֵץ -மரத்தில் H6086
וּבְעֵשֶׂב -மற்றும்-பூண்டில் H6212

הַשָּׂדֶה -அந்த-வயலின்
בְּכָל־ -எல்லா- H3605
אֶרֶץ நிலத்தில் H0776
מִצְרָיִם׃ எகிப்தின் H4714

அவைகள் பூமியின் மேற்பரப்பு முழுவதையும் மூடியது; தேசம் அவைகளால் இருளடைந்தது; கல்மழைக்குத் தப்பியிருந்த நிலத்தின் பயிர்வகைகள் எல்லாவற்றையும் மரங்களின் கனிகள் யாவையும் அவைகள் சாப்பிட்டது; எகிப்து தேசம் எங்குமுள்ள மரங்களிலும் வயல்வெளியின் பயிர்வகைகளிலும் ஒரு பச்சிலையைக் கூட மீதியாக வைக்கவில்லை.

16
וַיְמַהֵר -மற்றும்-விரைந்தான்
פַּרְעֹה பார்வோன் H6547
לִקְרֹא அழைக்க H7121
לְמֹשֶׁה மோசேயை H4872
וּלְאַהֲרֹן -மற்றும்-ஆரோனை H0175

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
חָטָאתִי நான்-பாவம்-செய்தேன் H2398
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு-எதிராக H3068
אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவனுக்கும் H0430

וְלָכֶם׃ -மற்றும்-உங்களுக்கும்

அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயையும், ஆரோனையும் விரைவாக அழைத்து: “உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கும் உங்களுக்கும் விரோதமாகப் பாவம் செய்தேன்.

17
וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
שָׂא மன்னி H5375
נָא தயவுசெய்து H4994
חַטָּאתִי என்-பாவத்தை
אַךְ மட்டும் H0389
הַפַּעַם -அந்த-இந்த-முறை H6471

וְהַעְתִּירוּ -மற்றும்-வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் H6279
לַיהוָה யெகோவாவிடம் H3068
אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவனிடம் H0430

וְיָסֵר -மற்றும்-அவர்-நீக்கட்டும் H5493
מֵעָלַי என்னிடமிருந்து
רַק மட்டும் H7535
אֶת־ -ஐ- H0853
הַמָּוֶת -அந்த-மரணத்தை H4194
הַזֶּה׃ -அந்த-இந்த H2088

இந்த ஒருமுறைமட்டும் நீ என்னுடைய பாவத்தை மன்னிக்கவேண்டும்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா இந்த மரணத்தைமட்டும் என்னைவிட்டு விலக்க அவரை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்யுங்கள்” என்றான்.

18

אֶל־	וַיֶּעְתַּר	פַּרְעֹה	מֵעִם	וַיֵּצֵא
-க்கு-	-மற்றும்-வேண்டிக்கொண்டான்	பார்வோன்	-இருந்து-	-மற்றும்-வெளியே-போனான்
H0413	H6279	H6547		H3318

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

அவன் பார்வோனைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்.

19

מְאֹד	חָזָק	יָם	רוּחַ־	יְהוָה	וַיַּהֲפֹךְ
மிகவும்	வலிமையான	கடல்	காற்றை-	யெகோவா	-மற்றும்-திருப்பினார்
H3966	H2389	H3220	H7307	H3068	H2015

הָאַרְבֶּה	אֶת־	וַיִּשָּׂא
-அந்த-வெட்டுக்கிளிகளை	-ஐ-	-மற்றும்-அது-எடுத்துச்சென்றது
H0697	H0853	H5375

אַרְבֶּה	נִשְׁאַר	לֹא	סוּף	יָמָּה	וַיִּתְקָעֵהוּ
வெட்டுக்கிளி	மீதமிருந்தது	இல்லை	சிவப்பு	கடலுக்குள்	-மற்றும்-அவற்றைத்-தள்ளியது
H0697	H7604	H3808	H5488	H3220	H8628

מִצְרָיִם׃	גְּבוּל	בְּכֹל	אֶחָד
எகிப்தின்	எல்லையில்	-எல்லா-	ஒன்று
H4714	H1366	H3605	H0259

அப்பொழுது யெகோவா மகா பலத்த மேற்குக்காற்றை வீசும்படிச் செய்தார்; அது வெட்டுக்கிளிகளை அடித்துக்கொண்டுபோய் செங்கடலிலே போட்டது; எகிப்தின் எல்லையில் எங்கும் ஒரு வெட்டுக்கிளிகூட மீதியாக இருக்கவில்லை.

20

פַּרְעֹה	לֵב	אֶת־	יְהוָה	וַיְחַזֵּק
பார்வோனின்	இருதயத்தை	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-வலுப்படுத்தினார்
H6547		H0853	H3068	H2388

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	אֶת־	שִׁלַּח	וְלֹא
פ	இஸ்ரவேலின்	மக்களை-	-ஐ-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-இல்லை
	H3478		H0853	H7971	H3808

யெகோவாவோ பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் இஸ்ரவேலர்களைப் போகவிடவில்லை.

21

עַל־	יָדְךָ	נְטֵה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மேல்-	உன்-கையை	நீட்டு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H3027	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559

מִצְרָיִם	אֶרֶץ	עַל־	חֹשֶׁךְ	וִיהִי	הַשָּׁמַיִם
எகிப்தின்	நிலத்தின்	-மேல்-	இருள்	-மற்றும்-இருக்கட்டும்	-அந்த-வானங்களின்
H4714	H0776		H2822	H1961	H8064

חֹשֶׁךְ׃	וְיָמֵשׁ
இருளை	-மற்றும்-ஒருவன்-தொடுவான்
H2822	H4959

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “தடவிக்கொண்டிருக்கும்படியான இருள் எகிப்து தேசத்தின்மேல் உண்டாகும்படி, உன்னுடைய கையை வானத்திற்கு நேராக நீட்டு” என்றார்.

הַשָּׁמָיִם	עַל־	יָדוֹ	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיֵּט	22
-அந்த-வானங்களின்	-மேல்-	தன்-கையை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-நீட்டினான்	
H8064		H3027	H0853	H4872	H5186	

יָמִים׃	שְׁלֹשֶׁת	מִצְרָיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־	אֲפֵלָה	חֹשֶׁךְ־	וַיְהִי
நாட்கள்	மூன்று	எகிப்தின்	நிலத்தில்	-எல்லா-	காரிருள்	இருள்-	-மற்றும்-இருந்தது
H3117	H7969	H4714	H0776	H3605	H0653	H2822	H1961

> மோசே தன்னுடைய கையை வானத்திற்கு நேராக நீட்டினான்; அப்பொழுது எகிப்து தேசம் எங்கும் மூன்றுநாட்கள்வரை காரிருள் உண்டானது.

וְלֹא־	אָחִיו	אֶת־	אִישׁ	רָאוּ	לֹא־	23
-மற்றும்-இல்லை-	அவனுடைய-சகோதரனை	-ஐ-	ஒருவன்	பார்த்தார்கள்	இல்லை-	
H3808	H0251	H0853	H0376	H7200	H3808	

וּלְכָל־	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	מִתַּחְתָּיו	אִישׁ	קָמוּ
-மற்றும்-எல்லா-	நாட்கள்	மூன்று	தன்-இடத்திலிருந்து	ஒருவன்	எழுந்தார்கள்
H3605	H3117	H7969	H8478	H0376	

בְּמוֹשְׁבֹתָם׃	אוֹר	הָיָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
அவர்களுடைய-குடியிருப்புகளில்	வெளிச்சம்	இருந்தது	இஸ்ரவேலின்	மக்களுக்கு-
H4186	H0216	H1961	H3478	

> மூன்றுநாட்கள்வரை ஒருவரையொருவர் பார்க்கவும் இல்லை, ஒருவரும் தம்முடைய இடத்தைவிட்டு எழுந்திருக்கவும் இல்லை; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்கும் அவர்கள் வாழ்ந்த இடத்திலே வெளிச்சம் இருந்தது.

לְכוּ	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל־	פַרְעֹה	וַיִּקְרָא	24
போங்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்	மோசே	-க்கு-	பார்வோன்	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H3212	H0559	H4872	H0413	H6547	H7121	

וּבְקַרְכֶם	צֹאנְכֶם	רַק	יְהוָה	אֶת־	עִבְדוּ
-மற்றும்-உங்கள்-மாடுகள்	உங்கள்-ஆடுகள்	மட்டும்	யெகோவாவை	-ஐ-	ஆராதியுங்கள்
H1241	H6629	H7535	H3068	H0853	H5647

עִמָּכֶם׃	יֵלֵךְ	טַפְּכֶם	גַּם־	יֻצָּג
உங்களோடு	போகட்டும்	உங்கள்-சிறுவர்கள்	கூட-	நிறுத்தப்படட்டும்
	H3212	H2945	H1571	H3322

> அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயை அழைத்து; “நீங்கள் போய்க் யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள்; உங்களுடைய ஆடுகளும் உங்களுடைய மாடுகளும் மட்டும் நிறுத்தப்படவேண்டும்; உங்களுடைய குழந்தைகள் உங்களுடன் போகலாம்” என்றான்.

זְבָחִים	בְּיָדֵנוּ	תִּתֵּן	אַתָּה	גַּם־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	25
பலிகளை	எங்கள்-கையில்	கொடுப்பாய்	நீ	கூட-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2077	H3027	H5414		H1571	H4872	H0559	

אֱלֹהֵינוּ׃	לַיהוָה	וְעָשִׂינוּ	וְעֹלֹת
எங்கள்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-நாங்கள்-செய்வோம்	-மற்றும்-எரிபலிகளை
H0430	H3068		

> அதற்கு மோசே: “நாங்கள் எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிற்கு செலுத்தும் பலிகளையும் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் நீர் எங்களுடைய கையிலே கொடுக்கவேண்டும்.

26

וְגַם־	מִקְנֵנוּ	יֵלֵךְ	עִמָּנוּ	לֹא	תִשָּׁאֵר	פַּרְסָה
-மற்றும்-கூட-	எங்கள்-மிருகங்கள்	போகும்	எங்களோடு	இல்லை	மீதமிருக்கும்	குளம்பு
H1571	H4735	H3212		H3808	H7604	H6541

כִּי	מִמֶּנּוּ	נִקַּח	לַעֲבֹד	אֶת־	יְהוָה
ஏனெனில்	அவற்றிலிருந்து	நாங்கள்-எடுப்போம்	ஆராதிக்க	-ஐ-	யெகோவாவை
		H3947	H5647	H0853	H3068

אֱלֹהֵינוּ	וַאֲנַחְנוּ	לֹא־	נֵדַע	מַה־	נַּעֲבֹד
எங்கள்-தேவனை	-மற்றும்-நாங்கள்	இல்லை-	அறிவோம்	என்ன-	நாங்கள்-ஆராதிப்போம்
H0430	H0587	H3808	H3045	H4100	H5647

אֶת־	יְהוָה	עַד־	בֹּאֵנוּ	שָׁמָּה׃
-ஐ-	யெகோவாவை	-வரை-	நாங்கள்-போகும்வரை	அங்கே
H0853	H3068	H5704	H0935	H8033

> எங்களுடைய மிருகஜீவன்களும் எங்களுடன் வரவேண்டும்; ஒரு குளம்பும் பின்வைக்கப்படுவதில்லை; எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிற்கு ஆராதனை செய்வதற்கு அவைகளிலிருந்து எடுக்கவேண்டும்; இன்னதைக்கொண்டு யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்வோம் என்பது நாங்கள் அங்கே போய்ச் சேரும்வரை எங்களுக்குத் தெரியாது” என்றான்.

27

וַיְחַזֵּק	יְהוָה	אֶת־	לֵב	פַּרְעֹה
-மற்றும்-வலுப்படுத்தினார்	யெகோவா	-ஐ-	இருதயத்தை	பார்வோனின்
H2388	H3068	H0853		H6547

וְלֹא	אָבָה	לְשַׁלְּחָם׃
-மற்றும்-இல்லை	அவன்-விரும்பினான்	அனுப்ப-அவர்களை
H3808	H0014	H7971

> யெகோவா பார்வோனுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் அவர்களைப் போகவிட மனதில்லாமல் இருந்தான்.

28

וַיֹּאמֶר־	לוֹ	פַרְעֹה	לֵךְ	מֵעָלָי
-மற்றும்-சொன்னான்-	அவனிடம்	பார்வோன்	போ	என்னிடமிருந்து
H0559		H6547	H3212	

הִשָּׁמֶר	לְךָ	אַל־	תֹּסֶף	רְאוֹת	פָּנַי	כִּי
எச்சரிக்கையாய்-இரு	உனக்கு	-வேண்டாம்-	நீ-மீண்டும்	பார்க்க	என்-முகத்தை	ஏனெனில்
H8104		H0408	H3254	H7200	H6440	

בְּיוֹם	רְאֹתְךָ	פָנַי	תָּמוּת׃
-நாளில்-	நீ-பார்க்கும்-நாளில்	என்-முகத்தை	நீ-சாவாய்
H3117	H7200	H6440	H4191

> பார்வோன் அவனை நோக்கி: “என்னைவிட்டு அந்தப்பக்கம் போ; நீ இனி என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்காதபடி எச்சரிக்கையாக இரு; நீ இனி என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்கும் நாளில் சாவாய்” என்றான்.

29

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	כֵּן	דִּבַּרְתָּ	לֹא־	אֹסִף
-மற்றும்-சொன்னான்	மோசே	சரியாக	நீ-சொன்னாய்	இல்லை-	நான்-மீண்டும்
H0559	H4872		H1696	H3808	H3254

עוֹד	רְאוֹת	פָּנֶיךָ׃	פ
இன்னும்	பார்ப்பேன்	உன்-முகத்தை	פ
H5750	H7200	H6440	

> அப்பொழுது மோசே: “நீர் சொன்னது சரி; இனி நான் உம்முடைய முகத்தைப் பார்க்கமாட்டேன்” என்றான்.